

December 31, 1983, and that these agencies take the necessary steps to eliminate such exceptional situations as soon as possible."

CONCLUSION

103. In tabling this, its fourth report, the Committee has completed its general analysis of the three major elements of language reform: service to the public, language of work and equitable participation. We do not consider our examination of these questions as final, but when we return to matters related to these three aspects, it will be in the context of a study of specific issues.

104. In the fall, the Committee hopes to visit locations in Canada in order to broaden its experience by meeting with individuals and groups interested in language reform. The Committee will thus be able to gain a better understanding of the situation and of the state of language reform since adoption of the Official Languages Act in 1969 and the Parliamentary Resolution in 1973.

FOOTNOTES

- ¹ *Report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism*, Queen's Printer, Ottawa, 1967, Volume 1, General Introduction, paragraph 68.
- ² *Report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism*, Queen's Printer, Ottawa, 1969, Volume 3, paragraph 223.
- ³ *Ibid.*, paragraph 526.
- ⁴ *Debates of the House of Commons*, 2nd Session, 28th Parliament, June 23, 1970, p. 8487.
- ⁵ *Ibid.*, p. 8420.
- ⁶ *Debates of the House of Commons*, 1st Session, 29th Parliament, May 31, 1973, p. 4304.
- ⁷ *Ibid.*, p. 4314.
- ⁸ *Debates of the House of Commons*, 1st Session, 28th Parliament, October 17, 1968, p. 1483.
- ⁹ *A National Understanding*. Statement of the Government of Canada on the official languages policy. The Official Languages of Canada. Minister of Supply and Services, Ottawa, 1977, p. 45.

APPENDIX 1—Witnesses

Groups and individuals who gave evidence on language of work and equitable participation before the Committee (listed in alphabetical order). The Issue of the Minutes of Proceedings and Evidence of the Committee in which their evidence was recorded is indicated.

Agriculture, Department of:—Issue 34

Mr. Gaétan Lussier, Deputy Minister;

Dr. J.E. McGowan, Assistant Deputy Minister, Food Production and Inspection Branch;

nominations conditionnelles au-delà de l'échéance du 31 décembre 1983, et que ces agences prennent les mesures nécessaires afin d'éliminer dans les plus brefs délais de telles situations exceptionnelles.»

CONCLUSION

103. Avec le dépôt de ce quatrième rapport, le Comité aura fait l'analyse générale des trois facettes de la réforme linguistique: le service au public, la langue de travail et la participation équitable. Nous ne considérons pas notre examen de ces questions comme final mais lorsque nous reviendrons sur des questions reliées à ces trois aspects, ce sera dans le cadre de l'étude d'une question spécifique.

104. Dès l'automne, le Comité espère se déplacer au Canada afin d'élargir son expérience en rencontrant les personnes ou les groupes intéressés à la réforme linguistique. Le Comité pourra ainsi se rendre compte de la situation qui prévaut et voir l'état dans lequel se trouve la réforme linguistique depuis l'adoption de la Loi sur les langues officielles en 1969 et la résolution parlementaire en 1973.

CITATIONS

- ¹ *Rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme*, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1967, Livre 1, Introduction générale, paragraphe 68.
- ² *Rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme*, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1969, Livre 3, paragraphe 223.
- ³ *Ibid.*, paragraphe 526.
- ⁴ *Débats de la Chambre des communes*, 2^e session, 28^e législature, le 23 juin 1970, p. 8487.
- ⁵ *Ibid.*, p. 8420.
- ⁶ *Débats de la Chambre des communes*, 1^{ère} session, 29^e législature le 31 mai 1973, p. 4304.
- ⁷ *Ibid.*, p. 4314.
- ⁸ *Débats de la Chambre des communes*, 1^{ère} session, 28^e législature le 17 octobre 1968, p. 1483.
- ⁹ *Un choix national*. Exposé du gouvernement du Canada sur une politique linguistique nationale. Les langues officielles du Canada. Ministre des Approvisionnements et Services, Ottawa, 1977, p. 45.

ANNEXE 1—Témoins

Les groupes et individus qui ont été entendus devant le Comité au sujet de la langue de travail et de la participation équitable sont énumérés ci-dessous (en ordre alphabétique). Mention est faite du numéro du fascicule des procès-verbaux et témoignages du Comité dans lequel est publié leur témoignage.

Affaires extérieures, ministère des:—fascicule 27

M. de Montigny Marchand, sous-secrétaire d'État associé;

M. Jacques Gignac, sous-secrétaire d'État suppléant;